

Ďalekohľad

Nikon

ACTION

8×42/10×42/7×50/10×50/12×50/16×50

ACTION ZOOM

10-22×50

Návod k obsluhu

Úvod

Najprv si prečítajte

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento ďalekohľad Nikon.

Pred použitím výrobku si dôkladne prečítajte tento dokument, aby ste zabezpečili správne používanie.

Po prečítaní si ho uschovajte pre budúce použitie.

O dokumentácii

- Žiadna časť tohto dokumentu nesmie byť reprodukováná, prenášaná, prepisovaná, ukladaná do vyhľadávacích systémov ani prekladaná do iného jazyka bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Nikon.
- Ilustrácie v dokumente sa môžu líšiť od skutočného produktu.
- Nikon nenesie zodpovednosť za prípadné chyby v dokumente.
- Vzhľad, špecifikácie a vlastnosti produktu sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Pre vašu bezpečnosť a starostlivosť o výrobok

Aby sa predišlo poškodeniu majetku alebo zraneniu, prečítajte si túto časť pred použitím.



VAROVANIE

Nedodržanie môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu.



UPOZORNENIE

Nedodržanie môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.

Starostlivosť o výrobok – upozornenia

Nesprávne používanie môže negatívne ovplyvniť výkon a funkčnosť.

Pre vašu bezpečnosť

VAROVANIE

- Nepoužívajte počas chôdze ani pri riadení vozidla.
- Nerozoberajte ani neupravujte výrobok.
- Nepozerajte sa priamo do slnka ani silného svetla.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
 - Plastový obal môže spôsobiť zadusenie.
 - Malé časti predstavujú riziko prehltnutia.

- Neomotávajte popruh okolo krku.



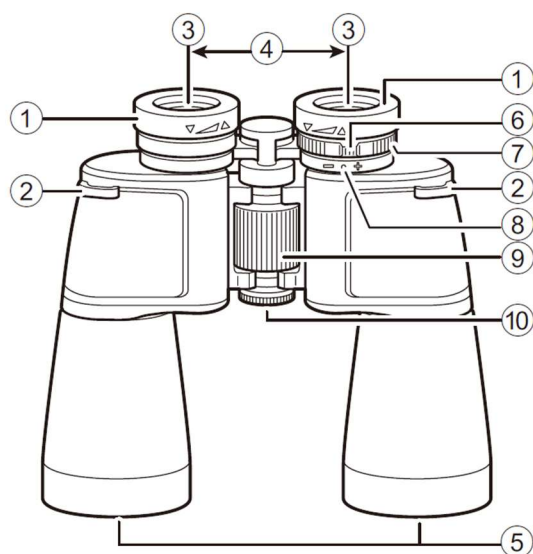
UPOZORNENIE

- Nenechávajte šošovky smerovať na slnko – hrozí požiar.
- Nevystavujte výrobok vysokým teplotám (napr. auto na slnku).
- Dávajte pozor, aby ste si nezovreli prsty alebo pokožku.
- Ak spozorujete podráždenie pokožky, prestaňte výrobok používať.
- Pred použitím skontrolujte gumové časti a príslušenstvo – môžu sa znehodnotiť a zanechať škvrny.

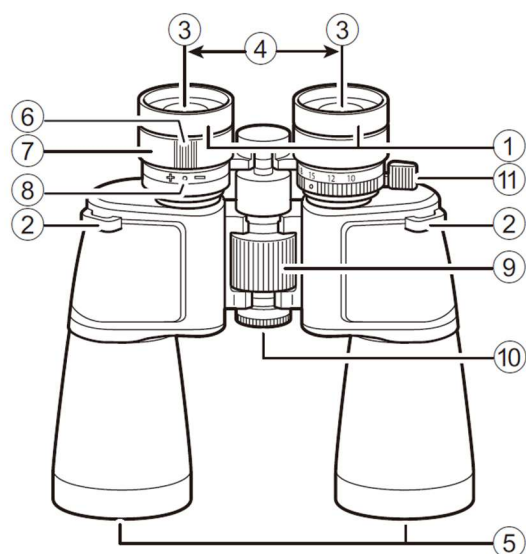
Starostlivosť o výrobok

- **Nevystavujte pádom ani nárazom.**
- **Chráňte pred vodou a nečistotami.**
- **Vyhýbajte sa náhlym zmenám teploty.**
- **Čistenie tela:** použite ofukovač a mäkkú handričku.
- **Čistenie šošoviek:** len jemne, vhodným čističom.
- **Skladovanie:** suché, dobre vetrané miesto.
- Pri dlhodobom skladovaní použite vysúšadlo.
- Nepoužívajte nadmernú silu pri nastavovaní.
- Zabráňte vniknutiu piesku a prachu do pohyblivých častí.

Názvoslovie (časti ďalekohľadu)



ACTION



ACTION ZOOM

- ①. Očnice
- ②. Úchyt popruhu
- ③. Okulár
- ④. Vzdialenosť medzi očami
- ⑤. Objektív
- ⑥. Index dioptrií
- ⑦. Dioptrický krúžok
- ⑧. Nulová poloha
- ⑨. Zaoštrovací krúžok
- ⑩. Stredová os
- ⑪. Zoom páčka (len ACTION ZOOM)

Obsah balenia

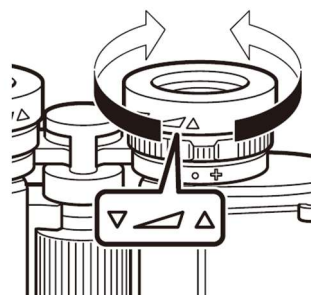
- Ďalekohľad ×1
- Kryt okulára ×1
- Kryty objektívov ×2
- Popruh ×1
- Puzdro ×1

O očníciach (eyecups)

ACTION: otočno-výsuvný typ

Polohu očnice je možné nastaviť v **troch úrovniach**.

- **Vysunutie:** otočte očnicu **proti smeru hodinových ručičiek**
- **Zasunutie:** otočte očnicu **v smere hodinových ručičiek**

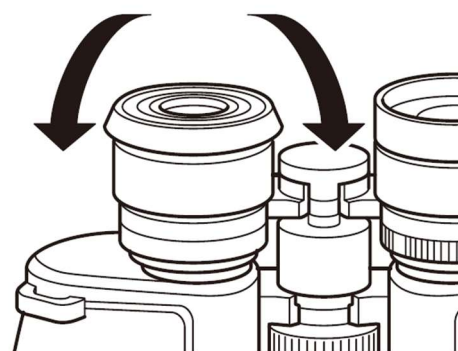


Použitie:

- **Používatelia s okuliarmi:**
používajte očnice **úplne zasunuté**
(prípadne môžete použiť aj **strednú aretačnú polohu**, ak poskytuje správne zorné pole)
- **Používatelia bez okuliarov:**
používajte očnice **úplne vysunuté**
(tiež je možné použiť **strednú aretačnú polohu** pre optimálne nastavenie oka)

ACTION ZOOM: sklápací typ

- **Používatelia s okuliarmi:**
ohnite (preklopte) hornú časť očnice **smerom von**
- **Používatelia bez okuliarov:**
očnice **nepreklápajte** – používajte ich v prirodzenej (vysunutej) polohe



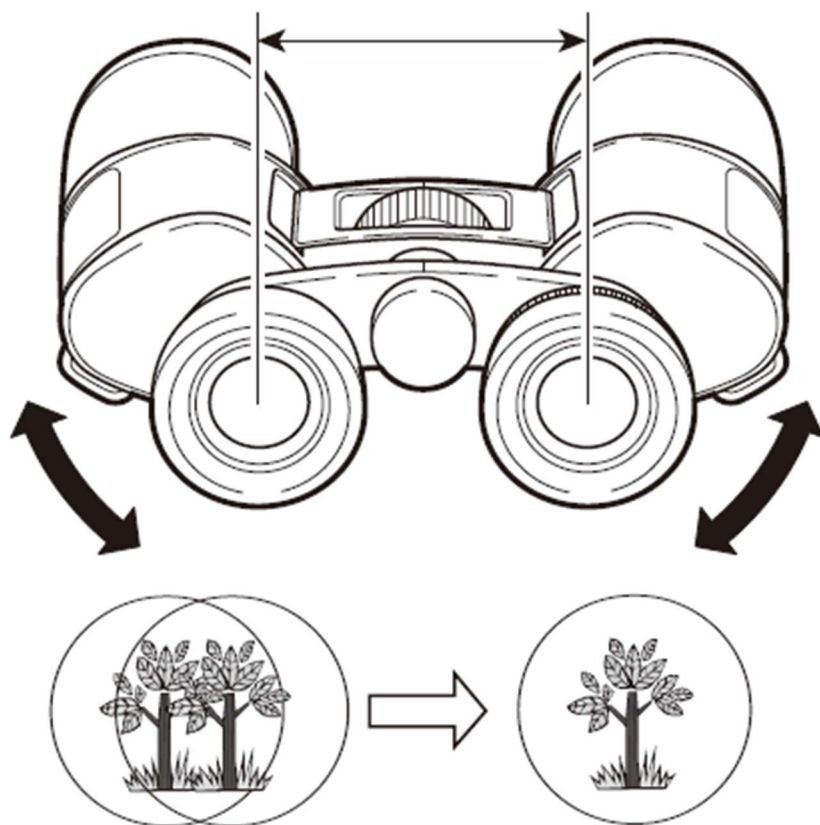
Poznámka k významu

Cieľom správneho nastavenia očnice je:

- dosiahnuť **plné zorné pole bez vinetácie (tmavých okrajov)**
- zabezpečiť správnu **vzdialenosť oka od okulára (eye relief)**

Nastavenie vzdialenosti očí

- Pozerajte cez okuláre
- Otvárajte/zatvárajte ďalekohľad
- Nastavte, aby bol obraz jeden kruh



Zaostrovanie (nastavenie dioptrií) – ACTION

Týmto postupom vykompenzujete rozdiel medzi ľavým a pravým okom. Tento ďalekohľad používa systém **centrálneho zaostrovania (CF – Center Focus)**.

Postup:

1. Zaostrenie ľavého oka

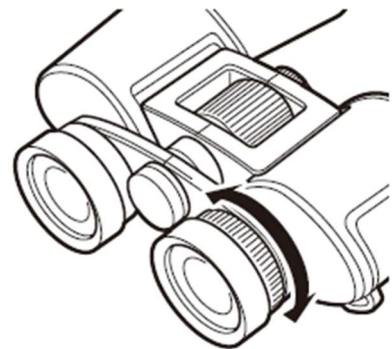
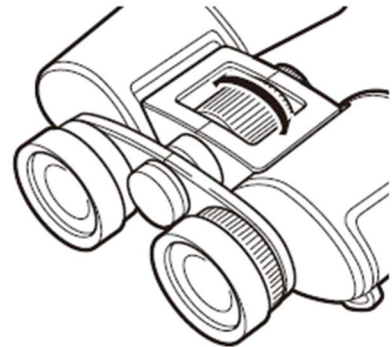
Pozerajte sa iba ľavým okom a otáčajte **centrálny zaostrovací krúžok**, kým obraz nebude ostrý.

2. Zaostrenie pravého oka (dioptrická korekcia)

Pozerajte sa iba pravým okom a otáčajte **dioptrický krúžok na pravom tubuse**, kým nebude obraz ostrý.

Dôležité:

- Nastavujte vždy na **ten istý objekt**, aby bolo zaostrenie presné
- Otáčanie:
 - **v smere hodinových ručičiek** → vzdialené objekty
 - **proti smeru hodinových ručičiek** → blízke objekty



3. Kontrola oboma očami

Po nastavení sa pozerajte oboma očami a overte ostrosť.

4. Pri zmene objektu

Už používajte iba **centrálny zaostrovací krúžok** – dioptrickú korekciu nie je potrebné meniť.

Praktická poznámka

Po nastavení si odporúča:

- zapamätať alebo poznačiť **polohu dioptrického krúžku**
→ pri ďalšom použití nemusíte celý proces opakovať

Zaostrovanie – ACTION ZOOM

Pri modeli so zoomom je postup mierne odlišný.

Postup:

1. Najprv nastavte nízke zväčšenie a nájdite objekt

Použite najnižšie zväčšenie (najširšie zorné pole), aby ste ľahko našli cieľ.

2. Prepnite na najvyššie zväčšenie (22×)

Nastavte zoom na maximum.

Dôležité:

Zaostrujte vždy pri **najvyššom zväčšení** – tým minimalizujete rozostrenie pri zmene zoomu.

3. Zaostrenie pravého oka

Pozerajte pravým okom a otáčajte **centrálny zaostrovací krúžok**:

- v smere hodinových ručičiek → vzdialené objekty
- proti smeru → blízke objekty

4. Zaostrenie ľavého oka (dioptria)

Pozerajte ľavým okom a nastavte **dioptrický krúžok na ľavom tubuse**:

- proti smeru hodinových ručičiek → vzdialené objekty
- v smere hodinových ručičiek → blízke objekty

Poznámky:

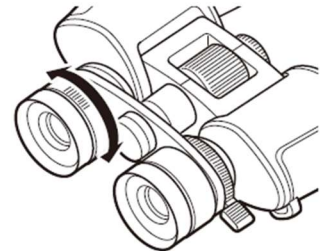
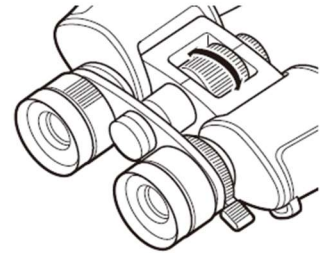
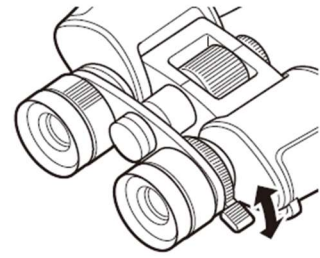
- nastavujte na rovnaký objekt
- zapamätajte si polohu dioptrie

5. Kontrola oboma očami

Overte výslednú ostrosť.

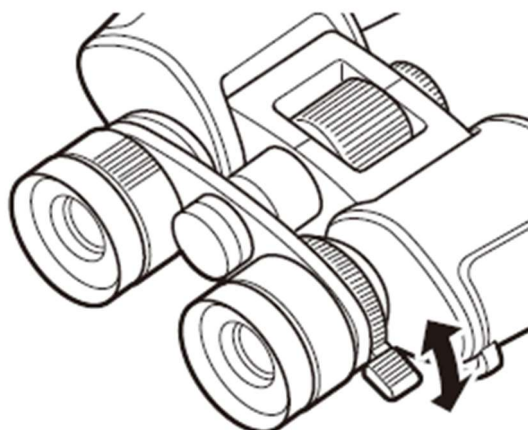
6. Pri zmene objektu

Používajte už iba **centrálny zaostrovací krúžok**



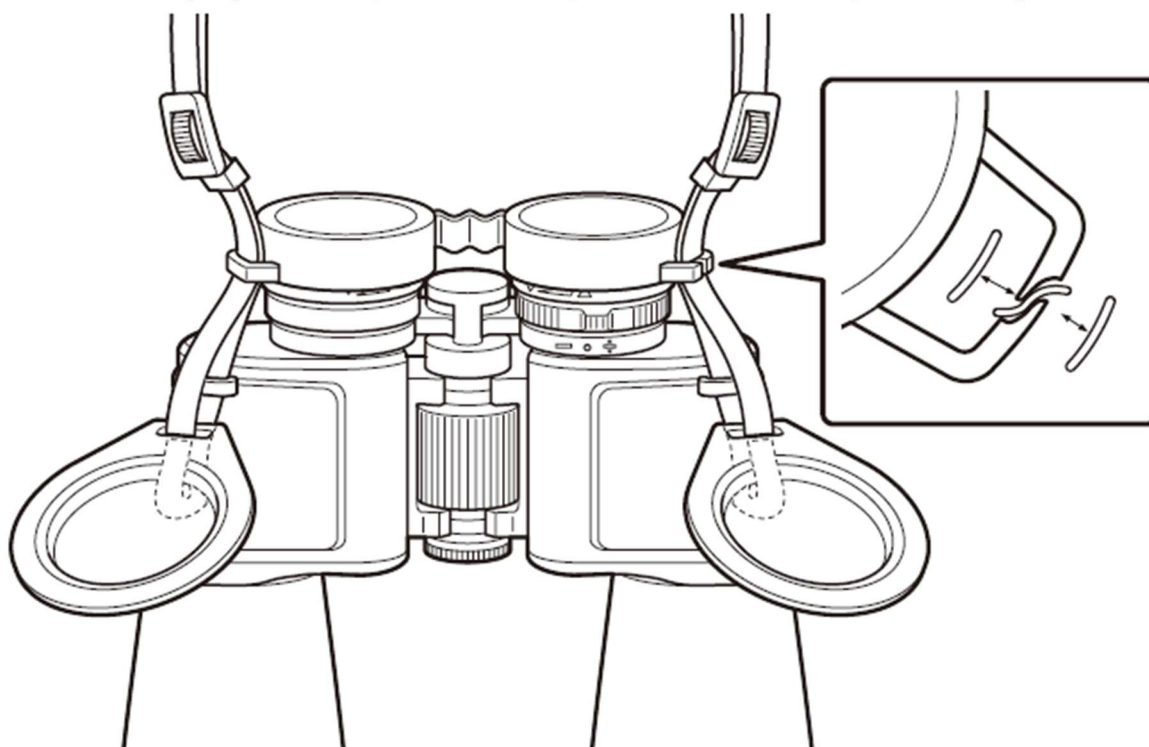
Zmena zväčšenia

- Použite zoom páčku



Upevnenie popruhu, krytu okulára a krytov objektívov

- Popruh upevnite tak, aby **nebol prekrútený**.
(Prekrútenie môže znižovať komfort nosenia a spôsobovať nerovnomerné zaťaženie.)
- **Kryt okulára aj kryty objektívov** majú očka (smyčky).
- **Popruh prevlečte cez tieto očka**, aby:
 - kryty zostali pripevnené k ďalekohľadu
 - nedošlo k ich strate počas používania



Použitie so statívom

Ak chcete ďalekohľad upevniť na statív:

- Je potrebné použiť **samostatne predávaný adaptér**:
 - **TRA-2** alebo **TRA-3**
- Tento adaptér umožňuje:
 - stabilné upevnenie ďalekohľadu
 - pohodlné pozorovanie bez trasenia (napr. pri vysokom zväčšení)
- Podrobnosti o montáži nájdete v návode k danému adaptéru.

Technické špecifikácie

Typ Porro hranol, centrálne zaostrovanie

Parameter	8×42	10×42	7×50	10×50	12×50	16×50	10-22×50 ^{*2}
Zväčšenie (×)	8	10	7	10	12	16	10
Priemer objektívu (mm)	42	42	50	50	50	50	50
Skutočné zorné pole (°)	8	6,8	6,4	6,4	5,6	4,2	3,9
Zdanlivé zorné pole (°) ^{*1}	58,4	61,4	42,7	58,4	60,8	60,8	37,6
Zorné pole na 1000 m (m)	140	119	112	112	98	73	68
Výstupná pupila (mm)	5,3	4,2	7,1	5	4,2	3,1	5
Relatívna svetelnosť	28,1	17,6	50,4	25	17,6	9,6	25
Očný reliéf (mm)	17,3	16,1	19,6	17,3	16,1	13	16,3
Min. zaostrovacia vzdialenosť (m)	5	5	8	7	8	8	8
Výška (mm)	149	149	193	185	185	185	202
Šírka (mm)	193	193	200	200	200	200	200
Hrúbka (mm)	59	59	66	66	66	66	66
Hmotnosť (g)	790	790	935	935	945	940	950
Rozsah nastavenia vzdialenosti očí (mm)	56 – 72						
Vodotesnosť	Nie je vodotesný ^{*3}						

^{*1} Zdanlivé zorné pole je vypočítané podľa normy ISO14132-1:2015

^{*2} 10-22×50: uvedené hodnoty platia pri zväčšení 10×

^{*3} Tento model **nie je vodotesný** – vyžaduje opatrné zaobchádzanie

Riešenie problémov / opravy

Servis a opravy

V prípade potreby opravy:

- Obráťte sa na:
 - miestneho predajcu alebo
 - predajňu, kde ste výrobok zakúpili
-

Dôležité upozornenia:

- **Výrobok nerozoberajte sami**
→ môže to viesť k vážnej nehode alebo poškodeniu
- Spoločnosť Nikon:
 - **nenesie zodpovednosť za priame ani nepriame škody,**
 - ak dôjde k poškodeniu v dôsledku neodbornej manipulácie alebo pokusu o rozobratie výrobku